

**Zápis zo zasadnutia Odbornej komisie Fondu na podporu umenia  
Mimoriadna výzva 2018 na predkladanie žiadostí o finančné prostriedky z FPU  
formou štipendia výlučne na realizáciu prekladov zo slovenského jazyka do francúzskeho  
jazyka v nasledujúcich podprogramoch**

- 1.5.1 Tvorba a vydávanie umeleckej literatúry pre deti a mládež
- 1.5.3 Vydávanie prekladovej umeleckej literatúry
- 3.1.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – divadlo
- 3.2.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – tanec
- 3.3.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – hudba
- 3.4.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – vizuálne umenie
- 3.5.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – literatúra
- 3.6.1 Medziodborový výskum, publikačná a prekladateľská činnosť

**Dátum:** 30.1.2018

**Miesto:** Fond na podporu umenia, III. posch., č. dv.: 330, Cukrová 14, 811 08 Bratislava

**Odborná komisia:** Bednárová Katarína, Flašková Elena, Humajová Daniela, Mistrík Miloš,  
Vallová Miroslava

**Fond na podporu umenia:** Kovalčík Jozef, Mifkovičová Dana

**Program:**

Hodnotenie žiadostí predložených v rámci Mimoriadnej výzvy 2018 formou štipendia výlučne na realizáciu prekladov zo slovenského jazyka do francúzskeho jazyka v nasledujúcich podprogramoch – 1.5.1 Tvorba a vydávanie umeleckej literatúry pre deti a mládež, 1.5.3 Vydávanie prekladovej umeleckej literatúry, 3.1.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – divadlo, 3.2.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – tanec, 3.3.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – hudba, 3.4.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – vizuálne umenie, 3.5.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – literatúra, 3.6.1 Medziodborový výskum, publikačná a prekladateľská činnosť k termínu 7.12.2017.

**Priebeh zasadnutia:**

Zasadnutie odbornej komisie otvoril riaditeľ Fondu na podporu umenia Jozef Kovalčík. Na úvod predstavil prítomných členov odbornej komisie a oboznámil ich s organizačnými aspektmi zasadnutia, mechanizmom hodnotenia žiadostí počas zasadnutí odborných komisií fondu v zmysle dokumentu *Zásady, spôsoby a kritériá hodnotenia žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov z Fondu na podporu umenia* a programom zasadnutia. Riaditeľ fondu predstavil členom odbornej komisie programové priority stanovené pre príslušné podprogramy, základné informácie o podprogramoch a východiská pri nastavení týchto podprogramov.

Členovia odbornej komisie zvolili predsedníčku a podpredsedu komisie. Za predsedníčku komisie bola zvolená Miroslava Vallová, za podpredsedu komisie bol zvolený Miloš Mistrík.

Hodnotenie žiadostí členmi odbornej komisie prebiehalo nasledovným spôsobom: každý člen komisie pridelil body jednotlivým žiadostiam podľa stanovených kritérií a v stanovenom bodovom rozsahu. Odborná komisia v rámci pridelovania bodového ohodnotenia prediskutovala každú predloženú žiadosť. Po pridelení bodového hodnotenia odborná komisia určila odporúčanú sumu podpory pre žiadosti, ktoré získali viac ako 50% z maximálneho možného počtu bodov. Odporúčanú sumu podpory komisia určovala konsenzuálne. Pri návrhu sumy finančných prostriedkov komisia prihliadala na výsledky bodového hodnotenia žiadosti a tiež na to, aby odporúčaná suma umožňovala žiadateľovi účelné a efektívne zabezpečenie realizácie projektu podľa časového harmonogramu a vecných výstupov navrhnutých v žiadosti. Komisia pri návrhu odporúčanej sumy finančných prostriedkov neprihliadala na žiadne iné skutočnosti.

Rada Fondu na podporu umenia schválila dňa 8.1.2018 prijatím Uznesenia č. 2/2018 zníženie alokovanej čiastky pre podprogram 1.5.3 Vydávanie prekladovej umeleckej literatúry, 3.4.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – vizuálne umenie, 3.5.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – literatúra na 26 000,- EUR.

V podprograme 1.5.1 Tvorba a vydávanie umeleckej literatúry pre deti a mládež bolo na hodnotenie odbornou komisiou predložených **0** úplných žiadostí.

V Podprograme 1.5.3 Vydávanie prekladovej umeleckej literatúry boli na hodnotenie odbornou komisiou predložené **2** úplné žiadosti. Žiadaná finančná podpora pre úplné žiadosti bola **10 944,- EUR**.

V podprograme 3.1.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – divadlo bolo na hodnotenie odbornou komisiou predložených **0** úplných žiadostí.

V podprograme 3.2.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – tanec bolo na hodnotenie odbornou komisiou predložených **0** úplných žiadostí.

V podprograme 3.3.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – hudba bolo na hodnotenie odbornou komisiou predložených **0** úplných žiadostí.

V podprograme 3.4.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – vizuálne umenie bola na hodnotenie odbornou komisiou predložená **1** úplná žiadosť. Žiadaná finančná podpora pre úplné žiadosti bola **3 648,- EUR**.

V podprograme 3.5.1 Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – literatúra bola na hodnotenie odbornou komisiou predložená **1** úplná žiadosť. Žiadaná finančná podpora pre úplné žiadosti bola **10 944,- EUR**.

V podprograme 3.6.1 Medziodborový výskum, publikačná a prekladateľská činnosť bolo na hodnotenie odbornou komisiou predložených **0** úplných žiadostí.

V danej výzve boli pre podprogram 1.5.3, 3.4.1 a 3.5.1 spolu vyčlenené finančné prostriedky vo výške **26 000,- EUR**. Žiadaná finančná podpora pre úplné žiadosti bola **25 536,- EUR**.

V rámci Podprogramu 1.5.3 *Vydávanie prekladovej umeleckej literatúry* odborná komisia odporúča podporiť **2** žiadosti s navrhovanou výškou finančnej podpory **10 944,- EUR**.

V rámci Podprogramu 3.4.1 *Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – vizuálne umenie* odborná komisia odporúča podporiť **1** žiadosť s navrhovanou výškou finančnej podpory **2 736,- EUR**.

V rámci Podprogramu 3.5.1 *Výskum, publikačná a prekladateľská činnosť – literatúra* odborná komisia odporúča podporiť **1** žiadosť s navrhovanou výškou finančnej podpory **10 944,- EUR**.

Písomný komentár odbornej komisie je uvedený v rozhodnutí riaditeľa.

*Výsledkom zasadnutia odbornej komisie je protokol, ktorý obsahuje vybrané údaje o všetkých úplných žiadostiach predložených komisii na posúdenie, pričom pri každom z projektov odporúčaných na podporu je uvedená komisiou navrhovaná výška dotácie.*

Potvrdenie správnosti zápisu z rokovania odbornej komisie:

Bednárová Katarína .....

Flášková Elena .....

Humajová Daniela .....

Mistrík Miloš .....

Vallová Miroslava .....

V Bratislave, dňa 30.1.2018

Zápis vyhotovila: Mifkovičová Dana

Zápis overila: Dagmar Augustinská

Príloha:

Prezenčné listiny z rokovania odbornej komisie Fondu na podporu umenia

Protokol zo zasadnutia odbornej komisie Fondu na podporu umenia